

JOHN ALDEN CARPENTER



ERCEUSE
DE GUERRE

Pour Chant et Piano



Price, 75 cents, net

New York · G. SCHIRMER · Boston

A WAR LULLABY

August, 1918

*Sleep, sleep, baby, sleep,
Baby soon will be asleep.*

The fire dwindles and the wind moans,
The rain lashes the window-panes.—
Is it blowing and raining there?
Hailing or thundering, perhaps?

Sleep, sleep, baby, sleep.—

Is he well?
Is he warm?
Is he lacking naught?
Has he all he wants?
His coat, his matches, and his gloves,
And, in his pocket, next his heart,
My last letter
And all its love?

Baby soon will be asleep.—

The lamp burns low, the fire dwindles.—
We shall have to go to bed.
The child is clasping its wee fists.—
Is my big child sleeping, too?
Sleeping peacefully before the battle?
Is he running madly
Through the shells?
Or is he lying in some hole,
With open mouth and with closed eyes?

Sleep, sleep, baby, sleep.

Berceuse de Guerre

Poem by
Émile Cammaerts

John Alden Carpenter
July - 1918

Moderato (♩ = 76)

p

Do - do, l'en - fant do,

L'en - fant dor - mi - ra tan - tôt. Do - do.

pp rall.

rall.

pp

Ped. *

Agité

poco accel.

Le feu sé - teint, le vent gé - mit, La plui - e cin - gle la fe -

p

pp

molto legato

poco accel.

mf

nê - tre. Vente(t)-il, pleut-il là-bas aus-si?

poco cresc.

Grê - le-t-il, ton-ne(t)-il peut-ê - tre? *rall.*

p a tempo
Do - do, l'en-fant do, L'en-fant dor-mi - ra tan-tôt.

a tempo

mf
Est - il bien? A - t-il chaud? Ne manque-t-il de rien?

accel.
A-t-il ce qu'il lui faut? Ses gants, Son gi-let, Ses al-lu-met - tes,

accel.

Poco più lento

cresc. e accel.

p

Et, dans sa po-che, con-tre son cœur, Ma der-nière let - tre,

3

5

accel.

f, *p* *rall.* *f* *a tempo* *rall.*

ma der-nière lettre, et sa fer - veur?

rall. *a tempo* *rall.*

f

p

p *a tempo*

Do - do, l'en-fant do, L'en-fant dor...

a tempo

p

La lam-pe bais-se, le feu s'é-teint Il va fal-loir se mettre en lit.

3 *3*

doucement più lento *p* *Agité*

L'en-fant fer-me ses pe-tits poings. Mon grandenfant,

p espress. *p*

Dort-il aus-si? Dort-il pai-si-ble-ment, a-vant la ba -

f *cresc.* *poco accel.* *3* *3* *3*

taille? Court-il comme un fou sous la mi - traille?

f *cresc.* *poco accel.* *5* *5* *5*

Ou bien, gît-il dans quel-que trou, La bouche ou-ver - - te,

ff *rall.* *ff* *rall.*

p *rall.*
Et les yeux clos?

Molto più lento
p
Do - do, l'en - fant do,

L'en - fant dor - - mi...

pp *rall.* *più rall.*
Do - do, l'en - fant do.

